

## O TRABALHO DA EQUIPE DE TRADUTORES E INTÉRPRETES DE LIBRAS DO CAMPUS PELOTAS PARA A INCLUSÃO DOS ALUNOS SURDOS NO INSTITUTO FEDERAL SUL-RIO-GRANDENSE

AIRES, Rubia Islabão<sup>1</sup>; KASTER, Luciane B. Viveiro<sup>2</sup>; MADEIRA, Tania<sup>3</sup>,  
SOARES; Lucas<sup>4</sup>.

<sup>1</sup>Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Sul-rio-grandense *Câmpus*  
Pelotas. [rubiaaires@pelotas.ifsul.edu.br](mailto:rubiaaires@pelotas.ifsul.edu.br); <sup>2</sup>Instituto Federal de Educação, Ciência e

Tecnologia Sul-rio-grandense *Câmpus* Pelotas

[lucianebarcellos@pelotas.ifsul.edu.br](mailto:lucianebarcellos@pelotas.ifsul.edu.br) <sup>3</sup>Instituto Federal de Educação, Ciência e  
Tecnologia Sul-rio-grandense *Câmpus* Pelotas [taniamadeira@pelotas.ifsul.edu.br](mailto:taniamadeira@pelotas.ifsul.edu.br)

<sup>4</sup>Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia Sul-rio-grandense *Câmpus*  
Pelotas [lucassoares@pelotas.ifsul.edu.br](mailto:lucassoares@pelotas.ifsul.edu.br)

**RESUMO:** O presente relato visa apresentar o trabalho da equipe de Tradutores e Intérpretes de Libras (TILS) do Campus Pelotas para o acesso, permanência e êxito dos alunos surdos no Instituto Federal Sul-Rio-Grandense. Bem como, tem a pretensão de estimular iniciativas que visem a articulação, entre os diferentes setores, para que a inclusão aconteça tanto na teoria quanto na prática. Para tanto, a equipe de tradutores organiza, a cada semestre, o vestibular em Libras, bem como a tradução da prova escrita. Ainda visando a permanência e êxito dos alunos, intentamos fazer uma sensibilização com os professores dos cursos em que os alunos surdos estarão, bem como com os colegas de turma com o objetivo de inserir os alunos de forma prazerosa nesse novo desafio que é o IFSul. A equipe ainda visou organizar uma acolhida para esses alunos surdos com o objetivo de apresentar as dependências do campus para que eles se familiarizassem desde o primeiro dia com os setores da instituição. Sabemos que a trajetória acadêmica depende do esforço dos alunos, mas acreditamos que as articulações dos setores se fazem necessárias para que o êxito de fato aconteça. Além da tradução de todas as aulas dos cursos de Eletrônica em nível Integrado e do curso de Química em nível Subsequente, os Tils fazem o estudo prévio dos conteúdos enviados pelos professores para que a tradução aconteça de forma coerente e de qualidade. Desta forma, a articulação entre a Assistência Estudantil, o Departamento de Aprendizagem, Permanência e

Êxito do Campus Pelotas, bem como das Coordenadorias dos cursos envolvidos e os demais setores, se empenham diariamente para que possamos apresentar, ao final dos cursos dos alunos, que de fato houve um trabalho de acesso, permanência e êxito no Campus Pelotas. A inclusão é uma constante crescente na nossa instituição, por isso, é de fundamental importância a conscientização de todos para que, na prática, a teoria faça sentido.

**Palavras-chave:** Inclusão; Tils; Surdos.

<sup>1</sup> Tradutora e Intérprete de Libras do IFSul Campus Pelotas.

<sup>2</sup> Tradutora e Intérprete de Libras do IFSul Campus Pelotas

<sup>3</sup> Tradutora e Intérprete de Libras do IFSul Campus Pelotas

<sup>4</sup> Tradutor e Intérprete de Libras do IFSul Campus Pelotas